normám. • Elektrická zásuvka by měla nesmí být napájecí kabel vyméněn, v takovém prípadé je lampa nepoužitelná - Před prováděním jakékoliv údržby a péče nezapomeñte odpojit zařízení od napájení. • Abyste předešli přehřátí, vypnète lampu, pokud přes nèj neprotéká voda. - Lampa není odolná proti mrazu, v zimním období voda z lampy by měla být vypuštěna. - Neponořuite lampu do vody. • Toto zařizzení mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzickými nebo mentálními schopnostmi a osoby bez zkuśeností nebo znalosti led nebo sokolení týkající se bezpečného použivání zařízení, aby související rizika byla pochopitelná. Děti by si s tímto zařizením neměly hrát. Děti by neměly provádět čištění ani údrž̇bu zarízení bez dozoru.

 Zatirenit

## \section*{demontáż:} <br> 



z.rãcisteet kyyt lampy a kiemenny tubus. V piipadé potiéby vyménite





 airtó lámpa uv-c



## Biztonsági szabályok

- Az IZZÓSZÁL (az Ön biztonsága érdekeben CSAK AKKOR VILAGIT, HA A dezés káros sugárzást bocsát ki - közvetlen hatása veszélyes lehet a szem és bőr számára. • Az állandó hálózati bekötést a vonatkozó szabványoknak megfelelően kell kivitelezni. • Az elektromos konnektor földelt kell legyen. • Tápvezeték sérülése eseten azt nem szabad kicserélni, ilyenkor a lámpa haszzálhatatlan. - Bármilyen ápoló-karbantartó munkák megkezdése êőt ne felejitse el a berendezést a hálózati elkerülése érdekében kapcsolja ki a lámpát, ha víz nem áramlik at raita. - A lámpa nem fagyálló, téli időszakban a vizet ki kell üríteni. - Nem szabad a lámpát vizzbe meríteni. - A jelen berendezést 8 éven aluli gyermekek és a csökkent fizikai, szellemi kepességú, illetve a berendezés tekintetében kellö tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek csak akkor használhatiák, ha biztositva van a megfelelő felügyelet vagy a berendezés biztás oly módon, hogy az azzal kapcsolatos veszély érthetö legyen. Gyerekek a
berendezéssel nem játszhatnak. Felügykészülék tisztitását és karbantartását.


## szERELÉS:















## SK




## Bezpečnostné pokyny:

- ŽIARIČ (pre Vašu bezpečnost') SVIETI, riadenie generuje škodlivé žiarenie - bezprostredné pôsobenie je nebezpečné pre očia pokožku. - Stále pripojenie ksieti musí byt' vykonané v súlade s vseobecne platnými normami. • Elektrická zásuvka musí byt uzemnená. • Poš̌kodený napájací kábel sa nesmie vymienat, v takom pripade sa lampa nesmie pouzzivat. - Pred akýmkol'vek zabudnite odpojit' napájaci kábel z elektrickej zásuvky. • Aby ste sa vyhli prehriatiu, odpojte lampu, ak ñou nepreteká voda. odpojte lampu, ak nou neepreteka voda. nej sezóne vypustite z nej vodu. - Lampa sa nesmie ponárat' do vody. • Toto zariadenie móżu pouzzivat deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby s obmedzenymi fyzickými a duševnými schopnostami ako aj osoby znalosti jeos obsluhy y pripade že bude znabosti jeho obséchy vhodny voh pripad alebo instruktáž v rozsahu bezpečného prevádzkovania zariadenia tak, aby použivatel' pochopil s tým spojené riziká. Deti sa nesmú hrat' so zariadením. Deti bez dohl'adu nesmú čistit ani vykonávat údržbu zariadenia.
- MONTİAŻ: nain





Yyisistit kyy lampy a tubus z keemíitieteos skia. Akje to potrebne, vy-










LT UV-C Lempa nuo dumbliu


## Saugos taisyklès:

- KAITINAMASIS ELEMENTAS (Jūsy TADA, KAI IDĖTAS I KORPUSAI ginys skleidžia kenksminga spinduliuote - tiesioginis poveikis kenkia akims ir odai. - Jeigu ilgam laikui jungiama pri tinklo, privalu atitikti bendruosius reikalavimus. © Elektros lizdas turi būti ižemintas - Pažeisto maitinimo laido nekeisti - to kiu atveju lempa netinkama naudoti - Nepamiršti isjungti irengini iš maitinimo priežiüros darbus. - Lempa išiungti, kad priezzuros darbus. - Lempa isjungti, kad neperkaistu, jeigu per ja neteka vanduo būtina is jos išpiti vandeni. - Nenardint empos i vandeni. - Sia iranga gali nau doti ne jaunesni kaip 8 metu amziaus va kai ir žmonès su silpnesnèmis fizinèmis protinėmis galimybėmis bei žmonės, neurintys patirties ir žiniu apie iranga, jeigu žtikrinama tinkama prieżiūra ar apmoko ma, kaip saugiai naudoti iranga, kad su neturèty žaisti iranga. Neprižiurimi vaik neturètu atlikti irangos valymo ir prieziiuros darbu.


## MoNTAVIMAS:



nermeitiskes
-jungit irengini- - kisisi kisisuka ilizda.
ŠMONTAVIMAS:
OŚsuntilempa paskiau










## UA




## Правила безпеки:

- ЗМІННИЙ ЕЛЕМЕНТ (для вашої безпеки) СВІТИТЬСЯ ТІЛЬКИ ТОДІ, Пристрій є джерепом шкідпивого випромінювання - безпосередній онтакт є небезпечним для очей та шкіри. - Постійне під'єднання до мережі повинно відповідати загальним нормам. - Електрична розетка повинна мати заземлення. - у раз пошкодження шнура живлення иого н можна заміняти, в цій ситуації лампа є

непридатною до використання. - Слід пам'ятати про відімкнення пристрою від розетки перед проведенням будь--яких операцій з догпяду чи технічного обслуговування. - Для уникнення перегріву слід вимикати лампу, коли через неї не проходить вода. • Лампа не є морозостійкою, у зимовий сезон з неї слід видалити воду. - Забороняється занурювати лампу у воду. - Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з можливостями, як і пюоди, розі не маюоть досвіду та знань в області поводження з пристроєм за умови, що користування відбуватиметься під нагпядом, було проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, Іякщо ім Відом пов'язані з цим ризики. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Діти бе нагляду не повинні проводити чистку та технічне обслуговування пристрою.
МоНтаж:
${ }^{\text {in }}$




## дЕемонтаж:

- Bumkyry namy, notim Macop.










GR



## Архєऽ $\alpha \sigma \varphi \alpha \lambda \varepsilon ı \alpha \varsigma:$

 TO TO ПOOETHMENO $\sum$ TO ПEPIB/HMA! H










 ouvtípクons kaı بpoví́das. • Гia va
 aा' autív. • H 入áu
















## EYNAPMONOTHEH:


















## RU

## 

## Правила безопасности:

- ИЗЛУЧАТЕЛЬ (для вашей без--ОПасНОСТИ РАБОТАЕТ ТОЛЬКО ПРИ испускает вредное коротковолновое испускает вредное коротковолновое УФ-излучение - прямой контак - Постоянноеподкпючениексетидолжно соответствовать общим стандартам - Электрическая розетка должна быть заземлена. - Если шнур питания поврежден, его не следует заменять - в этом случае лампа не пригодна к эКсплуатации. • Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию и уходу не забудьте отключить устроиство от розетки. пампу, когда через нее не течет лампу, когда через нее не течет зимнее время из нее следует сливать воду. - Не погружать лампу в воду - Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсор--ными или умственными способностями с недостатком опыта и знаний, если осуществляется надзор над ними или они были предварительно подготовлены чем состоит опасность. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны осуществлять уход за устройством и его чистку без надзора.
- Bubерите




демонтаж:












| Model | Pond | Pump max. |
| :---: | :---: | :---: |
| 7 W | 3000 L | 300 LH |
| 11 W | 11000 L | 800 LH |
| 18 W | 22000 L | 800 LH |
| 36 W | 3500 L | 800 LH |
| 72 W | 7000 L | 10000 LH |



## Ove <br> EN <br> Anti algae UV-C clarifier <br> 

## Safety instructions:

- THE BULB (for your safety) IS WOR-- KING ONLY WHEN PLACED INTO THE CLARIFIER BODY! Before connecting or any maintenance work the clarifier should be turned off from the power source. - Permanent connection to the power supply must be in accordance with the general rules. © The electrical outlet should have a grounding. - In case of damage of the poand the drifier shall not be used - Remember to disconnect the device from power supply before carrying out any maintenance operations. - To avoid overheating, turn off the clarifier when no water is flowing through it. - The filter is not resistant to low temperatures, in winter season pour out water from filters container. - Do not immerse filter in water. - This equipment can be used by children at least 8 years of age and persons with reduced physical,
mental abilities and people with lack of experience and knowledge of equipment if they have been given adequate supervi-
sion or instruction concerning the use of related risks are understandable. Children should not play with the equipment. Children should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of equipment.
INSTALLATION: Chose the best mound

 DISCONNECTING
- Turn oft he clafifier


## 



OPERATION: the quatra sleve where filamentis installed. should





Lampa przeciwglonowa UV-C


Zasady bezpieczeństwa:

- ŻARNIK (dla Twojego bezpieczeństwa) - ZARNIK (dIa Twojego bezpieczenstwa)
SWIECI TYLKO KIEDY JEST UMIESZCZONY W OBUDOWIE! Urzadzenie wytwarza szkodliwe promieniowanie - bezpośredni kontakt może być niebezpieczny dla oczu i skóry. • Stałe podłaczenie do siecimusi byćzzodne zogólnymin normami. - Gniazdo elektryczne powinno posiadac wodu zasilajacego nie należy go wymie-
niać, w takim wypadku lampa nie nadaje sie do użytku. - Pamietai o odłaczeniu sie do uzytku. - Pamiętaj o odłaczeniu
urzadzenia z gniazdka zasilajacego przed urzadzenia z gniazdaka zasiajaacego przed pielegnacyino-konserwacyjnych. • Aby uniknać przegrzania, wylacz lampe, gdy nie przepływa przez nia woda. - Lampa nie jest odporna na mróz, w sezonie zimowym należy opróżnić jaz z wody. • Nie zanurzać lampy, w wodzie. • Niniejszy
sprzęt może być użytkowany przez dziesprzęt może być użytkowany przez dziecl w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych,
umystowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzetu, jeżeli zapewniony nia i znajomośsi sprzétu, jezéli zapewniony odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby zwiazane z tym zagrożenia byly zrozumiate. Dzieci nie powinny bawić się sprzetem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywac czyszczenia i konserwacji sprzętu.
MoNTAZ:

 urzadzenia
- Wiacz uradzenie wkiadjacc wyczeke do gniazozka.



 - Niody yie uizuwaj ily. Szczegoginie ostrozzie posteppuj t tuba kwarcowa EKSPLOATACJA: kwarcowy tubus, w ktorym znajduje siè żanik.


##   WAARANC AJ.   <br> DE <br>  

## Sicherheitsmaßnahmen:

- DIE UV-C RÖHRE (für Deine Sicherheit) LEUCHTET NUR, WENN SIE IN DAS GEHAUSE EINGESETZT IST: - Die gemeinen Normen übereinstimmen. $\bullet$ Die Steckdose soll die Erdung haben. - Bei der Beschädigung des Netzkabels darf man es nicht austauschen. In einem solchen Fall ist der Wasserklärer nicht für den Gebrauch geeignet. - Denken Sie daran,
das Gerät von der Stromquelle abzuschalten, bevor Sie irgendwelche Reinigungsten, bevor Sie irgendwelche Reinigungs-- Um die Überwärmung zu vermeiden, schalte den Wasserklärer ab, wenn es kein Schalte den Wasserkkarer ab, wenn es kein ist nicht frostbeständig, in der Wintersaison sollte vom Wasser geleert werden. - Das Gerät nicht ins Wasser eintauchen. • Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindenstens 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen und menne Erfahrung in und Wissen über dieses Gerät haben, verwendet werden, wenn eine angemessene Aufsicht oder Anleitung zur Verwendung der Geräte in einer sicheen Weise gewährleistet werden kann, so dass die damit verbundene Gefahr fur alle verständlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kindern sollte es nicht zugelassen werden, die Reinigung und Wartung von Geräten auszuführen. MONTAGE:






## demontage: <br>    


GEBRAUCH: der Ouaratubus mit der OV-C Rörre sollte regemmainig






```
FR Lampe anti-algues Uv-c
```




Regles de securite
La lampe à incandescence (pour votre sécurité) NE FONCTIONNE QUE LOR SITION ! L'appareil produit des radiations nocives - le contact direct peut être dange reux pour les yeux et la peau. - La connexion permanente au réseau doit être conforme aux normes générales. - La prise électrique doit etre mise a la terre - Si le cordon d'alimentation est endom magé, il ne doit pas être remplacé, auquel cas la lampe est inutilisable. • N'oubliez pas de debrancher l'appareil de la prise d'entretien et de maintenance - Pour éviter la surchauffe, éteignez la lamp orsque l'eau ne circule pas à travers elle - La lampe n'est pas résistante au gel e doit être vidée de son eau pendant la sa son hivernale. • Ne pas immerger la lampe dans l'eau. - Cet equipement peut êtr utilise par des enfants de 8 ans au moin et par des personnes dont les capacité physiques et mentales sont réduites et qui manquent dexperience et de connaissan ne instruction appropriée sur l'utilisation de l'équipement est fournie de manièr sûre, afin que les risques associés soien compris. Les enfants ne doivent pas joue avec des équipements. Les enfants no surveillés ne doivent pas effectuer le net oyage et l'entretien de l'equipement.
MONTAGE:




présented des suites.

## EMONTAGE:





FONCTIONNEMENT: le tube de quart dans lequel se trouve le







## ES

a gememicida UV.C C eliminina la proliferación de las al alas. Ios llam


## Normas de seguridad:

- (Para su seguridad) EL FILAMENTO TARA COLOCADO EN LACARDO ES dispositivo emite una radiación nociva: e contacto directo puede ser peligroso para a piel y los ojos. - La conexión perma nente a la red debe cumplir con las nor mas generales. - La toma de corriente debe estar conectada a tierra. - Si el cable de alimentación está dañado, no o sustituya; en esta caso la lampara ya necte el dispositivo de la toma de alimentación antes de realizar cualquier tipo
de trabajos de limpieza o conservación a Para la lámpara cuando el agua no fluya por ella. - La lámpara no está refluya por ella. - La lampara no está redurante la temporada de invierno. sumerja la lámpara en el agua. - Est dispositivo puede ser utilizado por niño de 8 años o mayores, por personas con capacidades mentales of físicas reducidas y personas sin experiencia y conocimien os del dispositivo sólo si se proporciona tivas a uso del dispositivo de una mane rela segura, para garantizar la comprensión segura, para garantizar la comprension
del riesgo asociado. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Los niños sin supervisión no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del dispositivo.


## ${ }_{-}$INSTALACIÓN:



- Receorte las puras al ald dimetro de le a mangulera a equerido y y atornille

Fijij le manguerara asas puntas y active la bomba. Compruebe la es
tanueiedad d deld dispositiv.

## DESMONTAAE:

- Apaguu al Alajmaray y luggo apague le bombal
- Dessonuue los soporeses reitie el disispositivo con nuidado

- Siempiae e filiamentiod engase todas las untas o-ring al montar o reemplazar ald
filamento ufitie la fuera. Proceda con cuidado especial al manipular
el tubo do c curarzo.







I Lampada battericida UV-C contro le alghe


## Regole di sicurezza:

- IL FILAMENTO (per la vostra sicurezza) SI ACCENDE SOLO QUANDO E POS dispositivo produce radiazioni nocive contatto diretto può essere pericoloso pe gli occhi e la pelle. - Il collegamento alla rete fissa deve essere conforme alle norme generali. - La presa di corrente deve essere messa a terra. - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non sostituirlo, nel qual caso la lampada è inutilizzabile - Ricordarsi di scollegare il dispositivo dalla presa di corrente prima di eseguir - Per evitare il surriscaldamento spegne re la lampada quando non scorre acqua - La lampada non è resistente al gelo deve essere svuotata dell'acqua durante la stagione invernale. - Non immergere la lampada in acqua. - Questa attrezzatura puo essere utillzzata da bambini di alme no 8 anni e da persone con ridotte capacita fisiche e mentali e con scarsa espe rienza e conoscenza dell'attrezzatura, se viene fornita una supervisione o un'istru-
zione appropriata per quanto riguarda l'uso sicuro dell'attrezzatura, in modo che i rischi associati possano essere compre-
si. I bambini non dovrebbero giocare con ro effettuare la pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura senza supervisione. MONTAGGIO:


## 




## lare Alatenutud all initit

## 












## PT




## Normas de seguridad:

- Ofilamento (para sua segurança)ACENDE APENAS QUANDO FICA NA CAIXA contacto directo pode ser perigoso para os olhos e a pele. - A ligacão permanente a rede deve estar em conformidade com as normas gerais. - A tomada deve ser liga da à terra. - Se o cabo de alimentação estiver danificado, não o substitua, caso em que a lâmpada fica inutilizável. • Des ligue o aparelho da tomada antes de realizar quaisquer actividades de manutenção - Para evitar o sobreaquecimento, desligue a lâmpada quando a água não passa por ela. - A lâmpada nâo e resistente ao ga estacão do inverno - Não mergulhe lâmpada na água. - Este equipamento pode ser utilizado por criancas de pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas e sem experiência e conhecimento do equipamento, se for fornecida supervisão ou instruçoes adequadas sobre como utilizar o equipamento de forma segura para que os riscos associados sejam brincar com o equipamento Criancas desacompenhadas não devem fazer a limpeza e manutenção do equipamento. MONTAGEM:
Purat thoniar a lampadá e fixe of
- Coroquea a a aixan nos suportese e trave-os.



## to digisisositivo






- Nunca use a força. Tenha especial cuidado com o tubo de quartzo.

OPERAÇĀO: 0 tubo de quartzo no qual oflamento esta conido


## RO Lampă anti-alge uv-c


Norme de sigurantă - FILAMENTUL (pentru, siguranta dvs.)
LUMINEAZÃ DOAR CAND ESTE IN. STALAT ÎN CARCASAA! Dispozitivul proeste p actudaunatru ochi si piele. - Co nexiunea permanentǎ la rețea trebuie să respecte standardele genérale. • Priza electrică ar trebui să fie împământată. - Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta nu trebuie inlocurt, inn acest să deconectati dispozitivul de la priza de sà deconectați dispozitivul de la priza de de întretinere și îngrijire. - Pentru a evita supraîncälzireà, opriți lampa atunci când nu curge apă prin eá. - Lampa nu este rezistentă la înghet, ar trebui să fie golită de apă în sezonul de iarnă. - Nu scufundatil lampa în apă. - Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani
si de persoane cu capacitatit fizice si minsi de persoane cu capacitattif fizice sii mintale limitate, si de persoane cu lipsă de va fi asigurátă o súpràveghere adecvată sau va fi efectuată 0 instruire privind utilizarea aparatului într-un mod sigur, astfel încât, pericolele asociate cu acesta să fie ușor de înteeles. Copiii nu ar trebui să se oace cu aparatul. Copiii tara suprave ghere nu trebuie sa efectueze curatatarea și întreținerea aparatului.

- Montegiti cel





## DEZASAMBLAREA: <br>  <br> 









CZ.C


## Bezpečnostní pravidla:

- ZÁŘIIC (pro vaši bezpečnost) SVÍTí

